

Odcinek nr 48 - Ma mère adore les fleurs.

la fleur – kwiat

les cactus - kaktusy

la mère - matka

la maman - mama

le père - ojciec

le papa – tata

la sœur - siostra

les enfants - dzieci

la fille - córka

le frère - brat

Bonjour Adam! Comment vas-tu?

Bonjour Sara! Je vais bien, merci! Et toi, Sara? Et toi, ami? Ça va?



Ça va, merci!

Jak Twoje kwiaty, Sara? Ça va?

Oui, merci, ça va. Jeszcze trochę i padłyby z wyczerpania. ;).

Aaah, je comprends! Moi, j'adore les cactus.

Haha! Parce que nie trzeba ich podlewać?

Oui! C'est ça! ;D

Haha. Adam, comment dire „kwiaty”?

Les fleurs. „La fleur” to „kwiat”. C'est facile!

Oui, un peu podobnie do flower en anglais... Tak samo się zaczyna - od „FL”, mais les Français zjadają resztę słowa! Haha ;)

Oui! Haha!

Ami, s'il te plaît, dis: Oni lubią kwiaty.



Ils aiment les fleurs.

Moja mama adore les fleurs.

Ta mère adore les fleurs?

Oui! Ma meer? „Mer” to „mama”?

„La mere” to „matka”, choć brzmi to dość naturalnie pour les Français. En polonais mogłoby to zabrzmieć dość nieładnie, en Pologne raczej się mówi „mama”. Dzieci en France, gdy zwracają się do mamy, mówią „maman”, a dorośli, gdy o niej komuś opowiadają, to użyją - „ma mère”.

Ok, je comprends. En Pologne faktycznie rzadziej się używa słowa matka, czyli mère.

Oui, c'est vrai.

Ami, s'il te plaît, dis: Matka praktykuje pływanie.



La mère fait de la natation.

Et maintenant, dis: Mama ćwiczy jogę.



La maman fait du yoga.

En France tak samo jest ze słowem „le père”, czyli ojciec. Dzieci mówią „papa”, a dorośli - „père”.

Adam, czy ja dobrze usłyszałam? Papa to tata? I jeszcze tak samo akcentujesz, jakbyś mówił en polonais „pa, pa” na pożegnanie.

Exactement! „Le papa” wymawia się tak samo, jakbyś machała do kogoś i mówiła: „pa, pa” na pożegnanie.

Oui!! Haha!

Ami, s'il te plaît, dis: Ojciec gra na kontrabasie.



Le père joue de la contrebasse.

Et maintenant, dis: Tata idzie do kina.



Papa va au cinéma.

Pamiętaj też, że w słowie mère i père jest akcent w lewy dół nad literką „e”, tak żeby otworzyć „e” - wymówić je pełniej. Bez tej kreseczki nad „e” musielibyśmy powiedzieć „y” zamiast „e” i wyszłoby: „myr” i „pyr”.

Hahaha! Słysząc różnicę. Ma mère et mon père habitent en Pologne, mais ma ... siostra? Comment dire „siostra”?

La soeur. Piszemy S-O-E-U-R, a czytamy „seer”. Sara, pamiętasz połączenie liter „oeu”? W jakim wyrazie już je widziałaś?

Hmm. La sœur... œu...œu... Je sais! W słowie „le bœuf”, czyli wołowina! Ce bœuf n'est pas délicieux.

Super! Exactement! Tu as mémoire extraordinaire.

Merci! Skojarzę sobie słowo „sœur” z serem, parce que ma sœur adore jeść ser.

Haha! Très bien!

Ami, s’il te plaît, dis: Siostra nie mieszka w Polsce.



La sœur n’habite pas en Pologne.

Twoja siostra ćwiczy jogę.



Ta sœur fait du yoga.

Oui! Ma sœur habite en Espagne. Son mari est espagnol.

Aaah, d’accord.

Ils ont deux ... dzieci. Comment dire „dzieci” en français?

Les enfants. Ils ont deux enfants.

Ami, s’il te plaît, dis: Dzieci bawią się lego.



Les enfants jouent aux lego.

Oui, ils ont deux enfants. Le fils a neuf ans et la ... córka a douze ans.

“La fille” to „córka”. La fille a douze ans.

Aaah, „fij” to córka. Fij, fij - skojarzę sobie z graniem na flecie, że córka - „la fille” gra na flecie.

D’accord! C’est une bonne idée.

Ami, s’il te plaît, dis: Jego córka gra na pianinie.



Sa fille joue du piano.

Adam, jeszcze mon brat! Comment dire „brat”?

**Oui, ton frère. Pamiętaj, że w zapisie jest akcent w dół nad „e” tak jak w „mère” i „père”.
[Adam zaczyna śpiewać piosenkę „Frère Jacques”].**

Oooo, to tak jak „Panie Janie”!

Exactement! „Frère Jacques” to wersja „Panie Janie” en français.

Czyli en français jest „brat Jan”, a nie „pan Jan”?

Na to wygląda. Haha. Ami, s’il te plaît, dis: Mój brat uwielbia żeglować.



Mon frère adore faire de la voile.

Wow! J’aime chanter en français. Idę do domu chanter!

Ami, znajdź jakąś piosenkę en français, wypisz sobie słówka, których nie znasz i śpiewaj w ramach praktyki!

Fantastique idee! Przed tym jeszcze zrobię quiz pod odcinkiem i zerknę na mapę myśli. :) À bientôt!

D'accord! À bientôt!